



Seduta del

Sitzung vom

1.10.2025

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

187

Oggetto:

Betreff:

Concessione di contributi ad enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali – Provincia di Bolzano – Anno 2025

(Euro 69.910,00 - cap. U05021.0240)

Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten – Provinz Bozen – Jahr 2025

(69.910,00 Euro – Kap.U05021.0240)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge 3/2018 che individua particolari settori di intervento da parte della Regione e definisce le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 29 maggio 2025, n. 9 ed entrato in vigore in data 6 giugno 2025;

Viste in particolare le disposizioni transitorie di cui all'art. 39, comma 2 del predetto Regolamento nonché le disposizioni del Capo II – Contributi regionali, Sezione I – Contributi per iniziative/progetti;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in der Region anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Schwerpunkte der Maßnahmen der Region und die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 29. Mai 2025, Nr. 9 erlassenen und am 6. Juni 2025 in Kraft getretenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018;

Aufgrund insbesondere der Übergangsbestimmungen laut Art. 39 Abs. 2 der oben genannten Verordnung sowie der Bestimmungen des II. Kapitels – Beiträge der Region I. Abschnitt – Beiträge für Initiativen/Projekte;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 16 luglio 2025, n.141 di “Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l’anno 2025”;

Preso atto che le domande di contributo pervenute a decorrere dal 1.gennaio 2025 da parte di associazioni ed enti privati aventi sede nella provincia di Bolzano per la realizzazione di iniziative, progetti e attività nel campo della tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali nell’anno 2025, sono state successivamente regolarizzate secondo quanto previsto dall’art. 39, comma 2, del citato Regolamento e che in relazione alle stesse l’ufficio competente ha provveduto all’istruttoria formulando le relative proposte di contributo;

Dato atto, come risulta dalla sintesi della riunione di data 9 settembre 2025 che il Comitato tecnico di cui all’art.4 della legge regionale 3/2018 istituito con deliberazione della Giunta regionale 15 maggio 2024, n.89 ha espresso parere positivo in relazione alle proposte di contributo dell’ufficio;

Ritenuto di poter concedere i contributi per la realizzazione di iniziative, progetti e attività intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali come risulta dall’elenco allegato alla presente deliberazione;

Preso atto che ai sensi dell’art. 12 del D.P.Reg. 9/2025 sono state presentate richieste di erogazione di anticipi del 60% dei contributi concessi;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 “Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione” e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 16. Juli 2025, Nr. 141 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2025“;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die ab 1. Jänner 2025 seitens privater Vereine und Körperschaften mit Sitz in der Provinz Bozen eingegangenen Beitragsgesuche für die Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im Jahr 2025 nachträglich gemäß Art. 39 Abs. 2 der genannten Verordnung vervollständigt wurden und dass das zuständige Amt diesbezüglich die Überprüfung der Gesuche vorgenommen und die entsprechenden Beitragsvorschläge abgegeben hat;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass – wie aus dem Ergebnisprotokoll der Sitzung vom 9. September 2025 hervorgeht – der laut Art. 4 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 mit Beschluss der Regionalregierung vom 15. Mai 2024, Nr. 89 eingesetzte Fachbeirat eine positive Stellungnahme zu den Beitragsvorschlägen des Amtes abgegeben hat;

Nach Dafürhalten, die Beiträge zur Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten gemäß dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis gewähren zu können;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im Sinne des Art. 12 des DPRReg. Nr. 9/2025 Gesuche für die Entrichtung von Vorschüssen in Höhe von 60 % der gewährten Beiträge eingereicht wurden;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 “Bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024 “Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 – 2027”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024 “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Vista la legge regionale 21 luglio 2025, n.5 “Assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n.150 di data 30 luglio 2025 “Variazioni al documento tecnico di accompagnamento e al bilancio finanziario gestionale a seguito dell’assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0240 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’articolo 28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Juli 2025, Nr. 150 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0240 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di concedere i contributi per la realizzazione di iniziative di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali da parte di associazioni e enti privati con sede in provincia di Bolzano nell'anno 2025 come di seguito riportate e nella misura indicata a fianco di ciascuna.

2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 69.910,00.= ai fini della concessione dei suddetti contributi a favore dei soggetti indicati in elenco imputandola come segue:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Finanzkonto (V. Ebene des Kontenplans)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt anno/Jahr
€ 69.910,00	05	02	1	04	U05021.0240	U.1.04.04.01.001	2025

3. di autorizzare, ai sensi dell'art.12 del D.P.Reg. 9/2025 l'erogazione degli anticipi richiesti.

Alla liquidazione dei contributi e di eventuali anticipi si provvederà, ai sensi dell'art.29 della L.R. 3/2009 e s.m., con successivi atti nel rispetto delle disposizioni e secondo la procedura prevista dal Regolamento emanato con D.P.Reg. 9/2025.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

1. die Beiträge für die von privaten Körperschaften und Vereinen mit Sitz in der Provinz Bozen für die zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im Jahr 2025 durchzuführenden Initiativen laut nachstehendem Verzeichnis mit dem jeweils angegebenen Betrag zu gewähren;

2. die Ausgabe in Höhe von 69.910,00.= Euro zwecks Gewährung der genannten Beiträge an die im Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

3. die Entrichtung der beantragten Vorschüsse im Sinne des Art. 12 des DPRReg. Nr. 9/2025 zu genehmigen.

Die Auszahlung der Beiträge und der eventuellen Vorschüsse wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. unter Beachtung der Bestimmungen und gemäß dem Verfahren laut der mit DPRReg. Nr. 9/2025 erlassenen Verordnung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom

24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE
LINGUISTICHE REGIONALI
PROVINCIA DI BOLZANO - ANNO 2025**

**BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER
SPRACHMINDERHEITEN
IN DER REGION – PROVINZ BOZEN – JAHR 2025**

CAPITOLO / KAPITEL U05021.0240

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	INIZIATIVA INITIATIVE	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG
1	Associazione / Verein "Union Ladins de Gherdeina ODV / EO" Via Rezia / Reziastr. 83 39046 Ortisei / St. Ulrich (BZ) C.F. / St. Nr. 00415580216	1	Libro di cucina "Nosta spëisa" Kochbuch „Nosta spëisa“	€ 9.532,00
2	Associazione / Verein "Coro Giovanile Kyrios ODV / EO" Str. San Linert, 10 39036 Badia / Abtei (BZ) C.F. / St.Nr. 92006990219	1	Peres prezioses 2025 - Realizzazione video musicale con registrazione delle canzoni in lingua ladina Peres prezioses 2025 - Musikvideo mit Aufnahme der Lieder in ladinischer Sprache	€ 12.529,00
	Associazione / Verein "Coro Giovanile Kyrios ODV / EO" Str. San Linert, 10 39036 Badia / Abtei (BZ) C.F. / St.Nr. 92006990219	2	Concerto "Soundwave Project" 2025 – Concerti ispirati ai grandi live internazionali interpretati in chiave locale, con coinvolgimento di giovani talenti locali. Konzert „Soundwave Project“ 2025 - Konzerte, die von den großen internationalen Live-Auftritten inspiriert und lokal interpretiert werden. Dabei werden junge lokale Talente einbezogen.	€ 7.962,00
3	Società Cooperativa Turistica Alta Badia Tourismusgenossenschaft Alta Badia Via Col Alt / Col-Alt-Str. 36 39030 Corvara in Badia (BZ) C.F. / St.-Nr. 81006550214	1	Manifestazione 25° Cavalcata di San Leonardo delle valli ladine e dell'Alto Adige 25. Rait de San Linert dles Valades Ladines y de Sudtiro! Veranstaltung 25. Leonhardritt in den ladinischen Tälern und Südtirol	€ 12.500,00

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	INIZIATIVA INITIATIVE	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG
4	Associazione / Verein "Lia Artejanat Artistich Gherdëina" Str. Sneton, 4 39046 Ortisei / St. Ulrich (BZ) C. F. / St.-Nr. 80016080212	1	Idea Unika 2025 - Realizzazione ed esposizione di installazioni artistiche site-specific nei centri della Val Gardena Idea Unika 2025 - Realisierung und Ausstellung von Site-Specific-Kunstinstallationen in den Ortschaften von Gröden	€ 26.361,00
5	Associazione / Verein "Cor Kerygma" Str. San Linert, 10 39036 Badia / Abtei (BZ) C. F. / St.-Nr. 92014480211	1	Magnificat 2025 - Realizzazione di due serate musicali e multimediali con esecuzione del "Magnificat" di Kim André Arnesen Magnificat 2025 - Zwei musikalische, multimediale Abendveranstaltungen mit Aufführung des „Magnificat“ von Kim André Arnesen	€ 1.026,00
	TOTALI/INSGESAMT			€ 69.910,00